

## ***Norbert Elias: Publications in Italian***

1980, *La società di corte*. Saggi. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from German by Giuseppina Panzieri of *Die höfische Gesellschaft* (Darmstadt und Neuwied, Luchterhand Verlag GmbH, 1975), with an introduction of Alberto Tenenti.]

1982, 'Il processo di civilizzazione dei genitori', in Linde Burkhardt (ed.), *Abitare con i bambini*. (Milano: Emme Edizioni) pp. 13-41. [The original source of the text is not indicated in the Italian edition. In all probability this is a translation from German by Cristina Donizetti of 'Die Zivilisierung der Eltern', in Linde Burkhardt (ed.), ...und wie wohnst du? (Berlin: Internationales Design Zentrum, 1980), pp. 11-28.]

1982, *La civiltà delle buone maniere. La trasformazione dei costumi nel mondo aristocratico occidentale*. Saggi. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from German by Giuseppina Panzieri of *Über den Prozess der Zivilisation. I. Wandlungen des Verhaltens in den Weltlichen Oberschichten des Abendlandes* (Frankfurt, Suhrkamp, 1969).]

1983, 'Civiltà e violenza. Il monopolio di stato della violenza fisica e le sue violazioni'. *Quaderni Piacentini* (Milano), n. 11, pp. 79-106. [Translation by Carlo Oliva with the preface of Antonio Roversi.]

1983, *Potere e civiltà*. Saggi. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from German by Giuseppina Panzieri of *Über den Prozess der Zivilisation. II. Wandlungen der Gesellschaft. Entwurf zu einer Theorie der Zivilisation* (Frankfurt, Suhrkamp, 1980).]

1984 (aprile-maggio), 'Il senso della morte nella società contemporanea'. *L'Illustrazione Italiana* (Milano), anno 4, n. 16, pp. 6-12. [Translation from German by Roberto Rossi of part of *Über die Einsamkeit der Sterbenden in unseren Tagen*.]

1984, *La società di corte*. (Milano: Edizione CDE) [In all probability this is a reprint of 1980. Translation from German by Giuseppina Panzieri of *Die höfische Gesellschaft* (Darmstadt und Neuwied, Luchterhand Verlag GmbH, 1975), with an introduction of Alberto Tenenti.]

1984 (aprile), 'Utopie scientifiche e utopie letterarie per il futuro'. *Intersezioni. Rivista di storia delle idee* (Bologna), a. IV, n. 1, pp. 5-24. [Translation from English by Pina Lalli of *What is the Role of Scientific and Literary Utopias for the Future?* (1982).]

1985, *La solitudine del morente*. *Intersezioni*. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from German of *Über die Einsamkeit der Sterbenden in unseren Tagen* (Frankfurt, Suhrkamp, 1982) and from English of *Postscript. The Loneliness of the Dying: Some Sociological Problems* (Oxford, Basil Blackwell, 1985) by Martha Keller, with an introduction of Alessandro Cavalli.]

1985, 'Saggio sul tempo', in Simonetta Tabboni (ed.), *Tempo e società*. Sociologia. (Milano: Franco Angeli) pp. 79-117. [Translation from an early unpublished English manuscript of *An Essay on Time*. The Italian edition doesn't contain any further details of the original text. Translated by Patrizia D'Alessio et al.]

1986, 'Gli integrati e gli out-siders', in: Simonetta Tabboni (ed.), *Vicinanza e lontananza. Modelli e figure dello straniero come categoria sociologica*. Sociologia. (Milano: Franco Angeli) pp. 155-185. [Translation from English by Fabrizio Elefante et al. of *The Established and the Outsiders* (Frank Cass & Co., London, 1965), pp. 146-186.]

1986, 'Presentazione', in Carmine Abate and Meike Behrmann, *I Germanesi. Storia e vita di una comunità calabrese e dei suoi emigranti*. Biblioteca Emigrazione. (Cosenza: Pellegrini Editore) pp. 7-15. [Translation from German by Ettore Covi of 'Nachwort', to *Die Germanesi. Geschichte und Leben einer süditalienischen Dorfgemeinschaft und ihrer Emigranten* by Meike Behrmann and Carmine Abate (Frankfurt am Main; New York, Campus Verlag, 1984).]

1986, *Saggio sul tempo*. Saggi. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from German by Antonio Roversi of *Über die Zeit. Arbeiten zur Wissenssoziologie II*, edited by Michael Schröter (Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1984).]

1987, *Humana conditio. Osservazioni sullo sviluppo dell'umanità nel quarantesimo anniversario della fine di una guerra. Intersezioni*. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from German by Alessandro Cavalli of *Humana Conditio. Beobachtungen zur Entwicklung der Menschheit am 40. Jahrestag eines Kriegsendes* (8. Mai 1985) (Frankfurt, Suhrkamp, 1985).]

1987 (giugno), 'La condizione umana'. *Prometeo*, anno 5, n. 18, pp. 46-53. [Interview with Norbert Elias edited by Alessandro Cavalli.]

1987, *La società di corte*. Le occasioni. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Reprint of 1980 published in a different series.]

1988, *Coinvolgimento e distacco. Saggi di sociologia della conoscenza*. Saggi. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from German of *Engagement und Distanzierung. Arbeiten zur Wissenssoziologie I*. edited by Michael Schröter (Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1983) and from English the *Introduction of Involvement and Detachment* (Oxford, Basil Blackwell, 1987) by Giuseppina Panzieri.]

1988, *Il processo di civilizzazione*. Collezione di testi e di studi. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation of *Über den Prozess der Zivilisation*, Vol. I + Vol. II. The single volume edition of 1982 and 1983, otherwise the reprint of the previous translations.]

1988 (29 maggio), 'Versi da sociopoeta'. *Panorama*, anno 26, n. 1154, pp. 133-139. [Interview with Norbert Elias edited by Klaus Davi.]

1989 (with Eric Dunning), *Sport e aggressività. La ricerca di eccitamento nel 'loisir'*. Le occasioni. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from English by Valeria Camporesi of *Quest for Excitement. Sport and Leisure in the Civilizing Process* (Oxford, Basil Blackwell Ltd., 1986).]

1990, *Che cos'è la sociologia? Da leggere*. (Torino: Rosenberg & Sellier Editori) [Translation from German by Tonino Griffero of *Was ist Soziologie?* (Weinheim und München: Juventa Verlag, 1986, 5th edition).]

1990, *La società degli individui*. Saggi. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from German by Giuseppina Panzieri of *Die Gesellschaft der Individuen* (Frankfurt, Suhrkamp, 1987).]

1991, *I tedeschi. Lotte di potere ed evoluzione dei costumi nei secoli XIX e XX. Le occasioni*. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from German by Giuseppina Panzieri of *Studien über die Deutschen. Machtkämpfe und Habitusentwicklung im 19. und 20. Jahrhundert*, edited by Michael Schröter (Frankfurt, Suhrkamp, 1989).]

1991, *Mozart. Sociologia di un genio*. Intersezioni. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Edited by Michael Schröter. Translation from German by Rossella Martini of *Mozart. Zur Soziologie eines Genies* (Frankfurt, Suhrkamp Verlag, 1991).]

1997, *La società di corte*. Biblioteca. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Reprint of 1980 published in a different series.]

1998, *La civiltà delle buone maniere. La trasformazione dei costumi nel mondo aristocratico occidentale*. Biblioteca. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Re-edition with a new introduction of Antonio Roversi. Published in a different series.]

1998, *Teoria dei simboli*. Saggi. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from English of *The Symbol Theory* (London, Sage, 1991) by Emanuele Scoppola. The work was published with an introduction of Richard Kilminster.]

2001 (with Eric Dunning), *Sport e aggressività*. Incontri. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from English by Valeria Camporesi of *Quest for Excitement. Sport and Leisure in the Civilizing Process*. Reprint of 1989 without the subtitle and published in a different series.]

2001, *Tappe di una ricerca*. Collezione di testi e di studi. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from English by Valeria Camporesi et al. of *The Norbert Elias Reader: A Biographical Selection* edited by Johan Goudsblom and Stephen Mennell (Oxford, Blackwell, 1998).]

2004 (with John L. Scotson), *Strategie dell'esclusione*. Saggi. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from English by Angela Perulli and Elisabetta Cioni of *The Established and the Outsiders* (London, Sage, 1994).]

2006, 'Postfazione', in Carmine Abate and Meike Behrmann, *I Germanesi. Storia e vita di una comunità della Calabria e dei suoi emigranti*. Scrittori di Calabria. (Nuoro; Soveria Mannelli: Ilisso – Rubettino), pp. 228-232. [In all probability this is a greatly revised new edition of 1986.]

2009, *La civiltà delle buone maniere. La trasformazione dei costumi nel mondo aristocratico occidentale*. Biblioteca paperbacks. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Reprint of 1998 published in a different series.]

2010, *La società di corte*. Storica paperbacks. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Reprint of 1980 published in a different series.]

2010, *L'illusione del quotidiano. Sociologia con le scarpe slacciate*. (Milano: Edizioni Medusa) [This volume contains three essays of Norbert Elias. The German originals of these are the following: 'Zum Begriff des Alltags', in Kurt Hammerich and Michael Klein (eds), *Materialien zur Soziologie des Alltags* (a special edition of the *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie*), 20, 1978, pp. 22–29; 'Zur Diagnose der gegenwärtigen Soziologie', in *Sozialwissenschaften und Berufspraxis*, 1, 1983, pp 6–19; 'Die Geschichte mit den Schuhbändern. Soziologe auf Reise', in *Die Zeit*, 17 November 1967, p. 55. Translated and edited by Martino Doni.]

2010, *Marinaio e gentiluomo. La genesi della professione navale. Intersezioni*. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Translation from English by Angela Perulli of *The Genesis of the Naval Profession*, edited by Rene Moelker and Stephen Mennell (Dublin, University College Dublin Press, 2007). The Italian edition is edited by Antonio Martelli.]

2010, *Potere e civiltà*. Biblioteca paperbacks. (Bologna: Società editrice il Mulino) [Reprint of 1983 published in a different series.]